

## اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

### الدورة الحادية والثلاثون

جنيف، من 19 إلى 23 سبتمبر 2016

### صندوق الويبو للتبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة: مذكرة إعلامية عن التبرعات وطلبات الدعم

وثيقة من إعداد الأمانة

1. تحتوي هذه الوثيقة على المعلومات المطلوب تبليغها للجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("اللجنة") بشأن طريقة عمل صندوق التبرعات لفائدة الجماعات الأصلية والمحلية المعتمدة ("الصندوق"). وترد قواعد الصندوق في مرفق الوثيقة WO/GA/32/6 التي وافقت عليها الجمعية العامة في دورتها الثانية والثلاثين المعقودة في سبتمبر 2005 ثم عدلتها في دورتها التاسعة والثلاثين في سبتمبر 2010.
2. وتنص القاعدة 6(و) من قواعد الصندوق على ما يلي:

"(و) قبل كل دورة من دورات اللجنة، يوجه المدير العام للويبو إلى المشاركين مذكرة إعلامية تضم ما يلي:

- "1" مستوى التبرعات المدفوعة للصندوق في التاريخ الذي كُتبت فيه المذكرة؛
- "2" هوية المتبرعين (ما لم يطلب المتبرع صراحة عدم ذكر هويته)؛
- "3" ومقدار الموارد المتاحة مع أخذ الأموال المصروفة بعين الاعتبار؛
- "4" وقائمة الأشخاص المستفيدين من دعم الصندوق منذ إصدار المذكرة الإعلامية السابقة؛
- "5" والأشخاص الذين اختيروا للاستفادة من الدعم لكنهم انسحبوا؛

"6" ومقدار الدعم المُقدّم لكل مستفيد؛

"7" ووصف مُفصّل بما يكفي، لطالبي الدعم للدورة اللاحقة.

وتُوجّه هذه المذكرة إلى أعضاء المجلس الاستشاري، واحداً واحداً، من أجل البحث والتداول."

3. وهذه الوثيقة هي المذكرة الإعلامية الثانية والعشرون كما يقتضيه قرار الجمعية العامة. وفيما يلي المعلومات المطلوب تبليغها للمشاركين في الدورة الحادية والثلاثين للجنة:

مستوى المبالغ المتبرع بها للصندوق حتى 22 يوليو 2016 وأسماء الجهات المتبرعة:

ومبلغ 86 092.60 فرنكا سويسريا (ما يعادل 500 000 كرونة سويدية في ذلك التاريخ) دفعه البرنامج السويدي الدولي للتنوع البيولوجي (SwedBio/CBM) في 7 نوفمبر 2006؛

ومبلغ 31 684 فرنكا سويسريا (ما يعادل 20 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة فرنسا في 20 ديسمبر 2006؛

ومبلغ 29 992.50 فرنكا سويسريا (ما يعادل 25 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعه صندوق كريستنس في 27 مارس 2007؛

ومبلغ 150 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية، برن، سويسرا، في 8 يونيو 2007؛

ومبلغ 5 965.27 فرنكا سويسريا (ما يعادل 5 000 دولار أمريكي في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 14 أغسطس 2007؛

ومبلغ 98 255.16 فرنكا سويسريا (ما يعادل 60 000 يورو في ذلك التاريخ) دفعته حكومة النرويج في 20 ديسمبر 2007؛

ومبلغ 100 000 فرنك سويسري دفعه المعهد الفدرالي السويسري للملكية الفكرية برن، سويسرا، في 7 فبراير 2008؛

ومبلغ 12 500 فرنك سويسري (ما يعادل 13 441 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعته وزارة العلوم والتكنولوجيا، جنوب أفريقيا، في 25 مارس 2011؛

ومبلغ 500 فرنك سويسري (ما يعادل 573 دولارا أمريكيا في ذلك التاريخ) دفعه متبرع مجهول في 10 مايو 2011؛

ومبلغ 89 500 فرنك سويسري (ما يعادل 100 000 دولار أسترالي في ذلك التاريخ) دفعته حكومة أستراليا في 20 أكتوبر 2011؛

ومبلغ 15 000 فرنك سويسري دفعته حكومة أستراليا في 20 يونيو 2013؛<sup>1</sup>

ومبلغ 4 694.40 فرنكا سويسريا دفعته حكومة نيوزيلاند في 20 يونيو 2013؛

وتساوي المبالغ المتبقية في حساب الصندوق حتى 9 يناير 2016 ما مجموعه 623 401.71 فرنكا سويسريا.

<sup>1</sup> تمّ رد مبلغ 782.22 فرنكا سويسريا في 2 سبتمبر 2013 وفقا للشروط المتفق عليها بشأن استخدام تبرع حكومة أستراليا.

مبلغ الموارد المتاحة:

- المبلغ المتاح في الصندوق حتى 20 يوليو 2016، بما في ذلك الرسوم والفوائد المصرفية: 643.20 فرنكا سويسريا.
  - المبلغ المخصص في 20 يوليو 2016: لا شيء.
  - المبلغ المتاح في الصندوق بعد خصم المبلغ المخصص في 20 يوليو 2016: 643.20 فرنكا سويسريا.
- قائمة الأشخاص المستفيدين من الصندوق أو الموصى بتمويلهم منذ صدور المذكرة الإعلامية السابقة<sup>2</sup>:
- طالبو الدعم الذين أوصى بتمويل مشاركتهم في الدورة الثلاثين للجنة<sup>3</sup>، ولكن لا تتوافر موارد كافية في الصندوق في 9 مايو 2016 لتمويل مشاركتهم (حسب الأولوية):

السيدة إديت منيوليا بستيدس كلديرون  
الجنسية: كولومبيا

عنوان المراسلة: نارينو، كولومبيا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مركز الدراسات متعددة الاختصاصات لمجاعات أيمارا (CEM Amayra)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

السيد استيفن غواغويري  
الجنسية: أوغندا

عنوان المراسلة: فورت بورتال، أوغندا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: إنغابو زا تورو (منبر شباب تورو للعمل)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: فورت بورتال، أوغندا

السيد سيدهارتا بر يا أشوك  
الجنسية: الهند

عنوان المراسلة: مومباي، الهند  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: المؤسسة الوطنية للتثقيف والمعارف الاجتماعية والتقليدية (NEST)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيفاساغار (أسام)، الهند

السيدة كاتي هودجسون سميث  
الجنسية: كندا

عنوان المراسلة: ساسكاتون، ساسكاتشيوان، كندا  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: المجلس الوطني للخلاسيين  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أوتاوا، كندا

<sup>2</sup> انظر الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/30/INF/4 المؤرخة 19 أبريل 2016.

<sup>3</sup> انظر مرفق الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/29/INF/6 المؤرخة 18 فبراير 2016.

طالبو الدعم الذين أوصي بتمويل مشاركتهم في الدورة الحادية والثلاثين للجنة<sup>4</sup>، ولكن لا تتوافر موارد كافية في الصندوق في 20 يوليو 2016 لتمويل مشاركتهم (حسب الأولوية):

السيدة جينفر تولى كوربوز

الجنسية: الفلبين

عنوان المراسلة: كيزون سيتي، الفلبين

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مؤسسة تبتيا - مركز الشعوب الأصلية الدولي للبحث في السياسة العامة والتعليم

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: باغيو سيتي، الفلبين

السيد كعجاج كوندي تشوك

الجنسية: بوليفيا

عنوان المراسلة: لاباز، بوليفيا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مركز الدراسات المتعددة التخصصات أيمارا (CEM-Aymara)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: لاباز، بوليفيا

السيد إستيبانسيو كاسترو دياز

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: ويلينغتون، نيوزيلندا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مجلس معاهدة الهنود الدولية (IITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بنما سيتي، بنما

السيد باباغنا أبو بكر

الجنسية: نيجيريا

عنوان المراسلة: مايدوغوري (بورنو)، نيجيريا

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: رابطة تنمية شعب كانوري

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: مايدوغوري (بورنو)، نيجيريا

المبالغ المصروفة للمشاركة في الدورة الثلاثين للجنة:

لا مبالغ مصروفة.

المبالغ المخصصة أو المصروفة للمشاركة في الدورة الحادية والثلاثين للجنة:

لا مبالغ مخصصة أو مصروفة.

قائمة طالبي الدعم للمشاركة في الدورة المقبلة للجنة

(وفق الترتيب الأبجدي الإنكليزي)

السيد عيسى أدامو

الجنسية: الكاميرون

عنوان المراسلة: ياوندي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: شبكة منظمات الشعوب الأصلية في الكاميرون (SAMUSA)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: ياوندي، الكاميرون

السيد حمادي أج محمد أبا

الجنسية: مالي

عنوان المراسلة: تومبوكتو، مالي

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة أدمور (ADJMOR)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تومبوكتو، مالي

السيد توماس ألكون أيساغيري

الجنسية: بيرو

عنوان المراسلة: تاكنا، بيرو

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: اللجنة القانونية للتنمية الذاتية لشعوب منطقة الأنديز الأوائل (CAPAJ)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تاكنا، بيرو

السيد ديميتري برزخوف

الجنسية: الاتحاد الروسي

عنوان المراسلة: ترومس، النرويج

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: مركز دعم الشعوب الأصلية في الشمال/المركز الروسي للتدريب في مجال

الشعوب الأصلية (CSIPN/RITC)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: موسكو/الاتحاد الروسي

السيد صمويل كاوبر بينيدو

الجنسية: بيرو

عنوان المراسلة: إيبياريا، بيرو

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: المركز الهندي من أجل التنمية المستدامة (CINDES)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: بوكايا، بيرو

السيد رودريغو دي لا كروس إيلاغو

الجنسية: إكوادور

عنوان المراسلة: كيتو، إكوادور

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: منظمة نداء الأرض

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوسكو، بيرو

السيد نيلسون دي ليون كنتولي

الجنسية: بنما

عنوان المراسلة: بنما سيتي، بنما

اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح:

جمعية قبائل كونا المتحدة في نابغوانا (KUNA)

مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كوريجيمينتو، سان فيليبي، بنما

السيد المختار محمود  
الجنسية: النيجر  
عنوان المراسلة: أكاديز، النيجر  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: تجمع الأفارقة الواعين والنزهاء والوطنيين والملتزمين  
والمتضامنين (RACINES)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: أكاديز، النيجر

السيدة سيسيليا إينك إنديفون  
الجنسية: الكاميرون  
عنوان المراسلة: إيكن باتيبو، الكاميرون  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: جمعية الإعمار والتنمية لشعب موكو-أوه (AFTRADEMOP)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: إيكن باتيبو، الكاميرون

السيد كمال كومار راي  
الجنسية: نيبال  
عنوان المراسلة: كاتماندو، نيبال  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشح: برنامج دراسة الفولكلور والتنوع البيولوجي في الهيمالايا، جمعية إدارة أصول  
الملكية الفكرية لأغراض الحفاظ على التنوع البيولوجي في الأراضي الرطبة في نيبال  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: كاتماندو، نيبال

السيدة نونغ بوكلي سينها  
الجنسية: بنغلاديش  
عنوان المراسلة: سيلهيت، بنغلاديش  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: منظمة تنمية الجماعات العرقية (ECDO)  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: سيلهيت، بنغلاديش

السيد ميخائيل توديشيف  
الجنسية: الاتحاد الروسي  
عنوان المراسلة: موسكو، الاتحاد الروسي  
اسم الجهة المعتمدة بصفة مراقب التي سمت المرشحة: مجلس شيوخ شعب الشور  
مقر الجهة المعتمدة بصفة مراقب: تشتاغول، الاتحاد الروسي

4. إن اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً  
بمضمون هذه الوثيقة.

[نهاية الوثيقة]